**NL**

- Hef de auto uit de veren.
- Plaats veerschotel **B (06-23)** zoals afgebeeld. Zie fig. 2.
- Breng de hulpveer **C** met een draai beweging in de hoofdveer. Zie fig. 3.
- Plaats veerschotel **A (06-22)** op de bovenzijde van de hulpveer **C** en centreer deze in de bovenste veerschotel. Zie fig. 3.
- Centreer veerschotel **B** in het gat van de onderste draagarm. Gebruik een bandenlichter om hulpveer **C** omhoog te houden. Zie fig. 4 & 5.
- Druk de hulpveer **C** in veerschotel **B**.
- Laat, aan de rechterzijde, de windingsuiteinden van hulpveer **C** naar voren wijzen. Zie fig. 6.
- Laat, aan de linker zijde, de windingsuiteinden van hulpveer **C** naar achter wijzen. Zie fig. 6.
- Zet de auto op zijn wielen en controleer of de veerschotels goed in de gaten centreren.
- Stel de koplamphoogte opnieuw af.

GB

- Jack up the car.
- Fit spring seat **B (06-23)** as shown. See fig. 2.
- Mount the auxiliary spring **C** with a rotary movement into the main spring. See fig. 3.
- Place the spring seat **A (06-22)** on top of the auxiliary spring **C** and center it in the upper spring plate. See fig. 3.
- Center spring seat **B** into the hole of the lower arm. Use a Tire lever to keep auxiliary spring **C** upwards. See fig. 4 & 5.
- Press the auxiliary spring **C** into spring seat **B**.
- Let, to the right, the winding ends of auxiliary spring **C** point forward. See fig. 6.
- Let, to the left, the winding ends of auxiliary spring **C** point backward. See fig. 6.
- Put the car back on its wheels and check if the spring seats are fitting right into the holes.
- Readjust the headlight beams.

D

- Heben Sie das Fahrzeug an.
- Montieren Sie den Federteller **B (06-23)** wie gezeigt. Siehe Fig. 2.
- Drehen Sie der Hilfsfeder **C** in der originale Hauptfeder. Siehe Fig. 3.
- Stelle Federteller **A (06-22)** auf der Oberseite des Hilfsfeder **C** und zentrieren Sie es auf der oberen Federteller. Siehe Fig. 3.
- Zentrieren Sie Federteller **B** in das Loch des untere Tragarm. Verwenden Sie einen Reifenheber, um Hilfsfeder **C** nach oben zu halten. Siehe Fig. 4 & 5.
- Stellen Sie Hilfsfeder **C** auf der Federteller **B**.
- Lassen Sie, an die rechter Seite, die Wicklungsenden Hilfsfeder **C** nach vorne gerichtet. Siehe Fig. 6.
- Lassen Sie, an die linker Seite, die Wicklungsenden Hilfsfeder **C** nach hinten gerichtet. Siehe Fig. 6.
- Lassen Sie das Fahrzeug ab und kontrollieren Sie ob die Federtellern richtig in die Lochen zentriert.
- Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

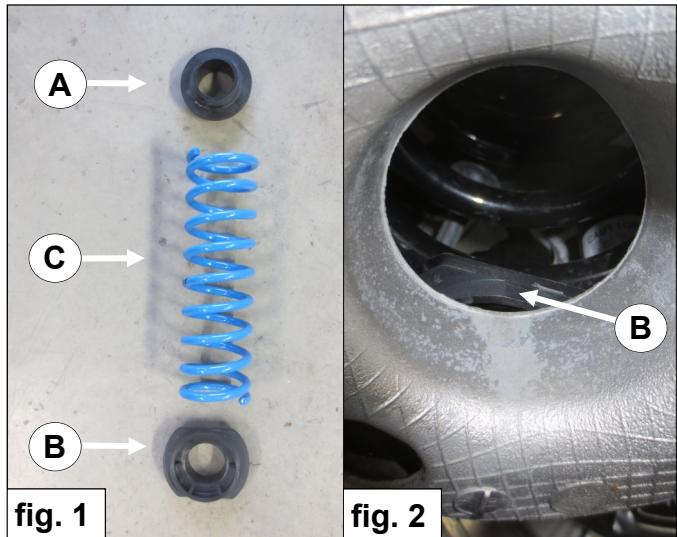


fig. 1

fig. 2

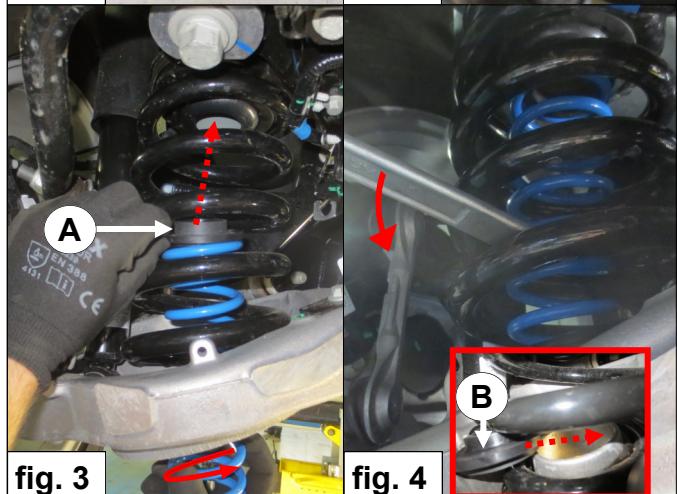


fig. 3

fig. 4

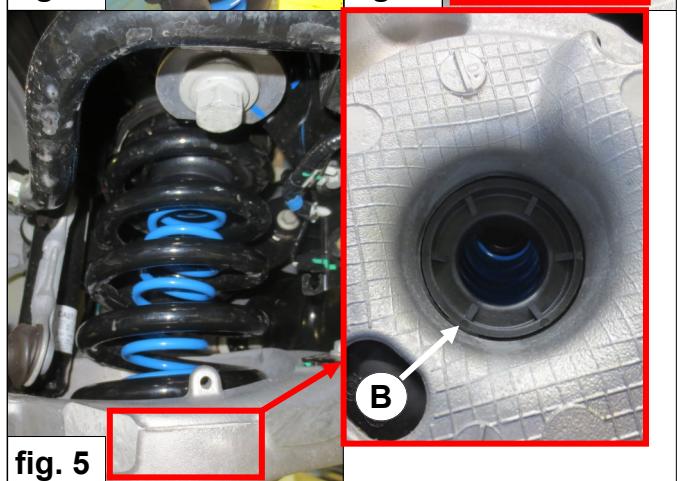


fig. 5

FRONT

LEFT

RIGHT

REAR

fig. 6

F

1. Soulevez la voiture hors des ressorts.
2. Placez la coupelle **B** (06-23) tel que représenté. Voir fig. 2.
3. Introduisez le ressort auxiliaire **C** avec un mouvement de rotation dans le ressort principal. Voir fig. 3.
4. Placez la coupelle **A** (06-22) sur le ressort auxiliaire **C** et le centrer sur le ressort en caoutchouc haut. Voir fig. 3.
5. Center coupelle **B** dans le trou du bras inférieur . Utilisez un démonte-pneu de tenir auxiliaires hausse ressort **C**. Voir fig. 4 & 5.
6. Placez le ressort Auxiliaire **C** sur la coupelle **B**.
7. Laissez, sur le côté droit, les extrémités des enroulements de ressort auxiliaire **C** orientée avant la voiture. Voir fig. 6.
8. Laissez, sur le côté gauche, les extrémités des enroulements de ressort auxiliaire **C** orientée derrière la voiture. Voir fig. 6.
9. Replacez le véhicule sur ses roues et assurez-vous que les coupelles sont correctement centrées par rapport aux orifices.
10. Réglez à nouveau la hauteur des phares.

S

1. Hissa upp bilen.
2. Placera fjädersäte **B** (06-23) såsom visas. Se fig. 2.
3. Ta med ytterligare fjädern **C** med en roterande rörelse i huvud fjädern. Se fig. 3.
4. Istället fjädersäte **A** (06-22) på den övre sidan av den ytterligare fjädern **C** och centrera den i den övre gummi fjädern. Se fig. 3.
5. Centre fjädersätte **B** i hålet hos den nedre armen. Använd en hävarm däcket att hålla hjälpfjäder **C** uppåt. Se fig. 4 & 5.
6. Trycket i den ytterligare fjädern **C** fjädersäte **B**.
7. Låt, på den högra sidan, de slingrande ändarna av den ytterligare fjädern **C** pekar framåt. Se fig. 6.
8. Låt, på vänster sida, de slingrande ändarna av den ytterligare fjädern **C** pekar tillbaka. Se fig. 6.
9. Hissa ner bilen på marken igen och kontrollera så att fjädersättena sitter korrekt i hålen.
10. Justera huvudstrålkastarna.

E

1. Levante el coche de los muelles.
2. Coloque el disco de muelle **B** (06-23) tal como se muestra. Véase fig. 2.
3. Llevar el muelle auxiliar **C** con un movimiento de rotación en el muelle real. Véase fig. 3.
4. Monte plato de muelle **A** (06-22) en el lado superior del muelle auxilair **C** y el centro en superior plato de muelle. Véase fig. 3.
5. Centrado plato de muelle **B** en el orificio del brazo inferior. Utilice una palanca de neumáticos para mantener arriba la primavera **C** auxiliares. Véase fig. 4 & 5.
6. Llevar el muelle auxiliar **C** en plato de muelle **B**.
7. Muestra, en el lado derecho, los extremos del resorte del muelle auxiliar **C** a la parte delantera del vehículo. Véase fig. 6.
8. Muestra, en el lado izquierdo, los extremos del resorte del muelle auxiliar **C** a la parte espalda del vehículo. Véase fig. 6.
9. Baje el coche sobre las ruedas y compruebe que los discos de muelle se encuentren bien centrados en los huecos.
10. Reajuste la luz de los faros.